

- PT** Faça a leitura deste código QR para verificar a disponibilidade do manual na sua língua
- ES** Escanea este código QR para comprobar la disponibilidad del manual en tu idioma
- FR** Scannez le code QR pour vérifier la disponibilité du mode d'emploi dans votre langue.
- DE** Scannen Sie den QR-Code, um nach dem Handbuch in Ihrer Sprache, wenn es verfügbar ist, zu suchen



• OTHER LANGUAGES •



• OUTRAS LINGUAS •

• OTROS IDIOMAS •

Prodotto da/ produced by:
KARMA ITALIANA SRL
 Via Gozzano 38 bis
 21052, Busto Arsizio (VA) - Italy



MICROFONO

FUNZIONE	OPERAZIONE	INDICATORE
Accensione	Premere una volta on/off	Luce verde accesa
Spegnimento	Premere on/off per 3/4 sec. Si spegne in automatico se non riconnesso entro 10 min	Luce verde accesa per 1 sec
Carica	Tramite cavo Type C (incluso)	Luce rossa accesa durante la ricarica, spenta ad avvenuta ricarica
Pairing in corso		La luce verde lampeggia lentamente
Pairing completato		La luce verde resta accesa
Batteria Bassa	Meno del 20%	La luce blu lampeggia lentamente
Reset	Premere il tasto reset 3 sec	
Pausa	Premere on/off 1 volta	La luce blu resta accesa
Annullamento pairing	Premere il tasto reset 2 volte rapidamente	La luce verde lampeggia velocemente

RICEVITORE

FUNZIONE	OPERAZIONE	INDICATORE
Accensione	Collegare il dispositivo	Luce rossa accesa
Spegnimento	Scollegare il dispositivo	Luce spenta
Pairing in corso		La luce rossa lampeggia lentamente
Pairing completato		Luce rossa accesa
Annullamento pairing	Premere il tasto reset due volte rapidamente	La luce rossa lampeggia velocemente

MICROPHONE

FUNCTION	HOW TO USE	LIGHT
Power on	Press switch key once	Green light on
Power off	Press switch key about 3/4 seconds. Auto power off if no reconnection in 10min	Green light on for 1 sec
Charging	Charging with type-C cable (included)	Red light keeps on when charging, and lights off when fully charged
Pairing		Green light flashes slowly
Paired		Green light keeps on
Battery alarm	Battery is below 20%	Blue light flashes slowly
Reset	Press reset key for 3 sec	
Pause	Press switch key once	Blue light keeps on
Clear pairing	Press the reset key twice quickly	Green light flashes quickly

RECEIVER

FUNCTION	HOW TO USE	LIGHT
Power on	Plug in the device	Red light on
Power off	Plug off the device	Light off
Pairing		Red light flashes slowly
Paired		Red light on
Clear pairing	Press the reset key twice quickly	Red light flashes quickly



Questo simbolo vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti, nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto

This symbol alerts you to the presence of important operating and maintenance instructions in the manual accompanying the product



Il marchio CE indica che questo prodotto è conforme alle direttive europee e relative normative ad esso applicabili. La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.

The CE mark indicates that this product complies with the applicable European directives and their related standards. Compliance documentation in complete form is available at the company Karma Italiana Srl

Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014 - "Attuazione delle Direttive 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnandola al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il



riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

Directive 2012/19/UE regarding electric and electronic equipment waste (WEEE). The symbol of the crossed-out dustbin indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must, therefore, confer the fixture complete with all the essential components to an authorized disposal center for collection of electronic and electrical waste, or return it to the dealer when buying new equipment of equivalent type, at a rate of one to one, or one to zero if external dimension is less than 25cm. Appropriate separate collection to send the decommissioned equipment to recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. In Italy illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree n. 49 (14/03/2014).

Il prodotto funziona con batterie che rientrano nella Direttiva Europea 2013/56/EU e che non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie: un corretto smaltimento permette di evitare conseguenza negative per l'ambiente e la salute. La batteria incorporata, da smaltire al termine della vita utile del prodotto, non può essere rimossa dall'utente. In questo caso, i centri di recupero e riciclaggio possono eseguire lo smontaggio del prodotto e la rimozione della batteria.

This device is powered by batteries subject to European Directive 2013/56/EU, which cannot be disposed of with normal domestic waste. Find out about the local regulations regarding the separate collection of batteries: a correct disposal allows to avoid negative

consequences for environment and health. The built-in battery, to be disposed of at the end of the useful life of the product, cannot be removed by the user. We strongly advise you to take your product to an official collection point to have a professional remove of the rechargeable battery.



NOTA: Nei paesi indicati nella tabella sottostante le frequenze operative di questo apparecchio potrebbero non essere autorizzate, essere soggette a restrizioni locali o limitazioni di utilizzo, richiedere un'autorizzazione generale o una licenza individuale per l'uso. Rivolgetevi alle autorità competenti per ottenere informazioni dettagliate relative alle frequenze ed ai livelli di potenza ERP autorizzati nel vostro paese o nella vostra regione per i prodotti radiomicrofonici.



WARNING: In the countries indicated in the below chart the operating frequencies of this product might be not authorized, be subject to local restrictions or limitations of use, require a general authorization or an individual license for use. Please contact your telecommunications authority for detailed information about authorized frequencies and ERP power levels in your country or your region for wireless microphones.

	AT	BE	BG	CH	CY	DE	CZ
	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
	HU	IE	IS	IT	LI	LT	LU
	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
	SE	SI	SK	TR	UK(NI)		

SPECIFICHE TECNICHE - TECHNICAL SPECIFICATIONS

Alimentazione	Microfono: 5V $\pm$ 1A Ricevitore: da telefono o caricatore esterno
Batteria	Li-Ion 3,7V - 70mAh
Autonomia	6 ore
Tempo di ricarica	80 min
Raggio operativo	20 m
Banda di trasmissione	2.4 GHz
Latenza di trasmissione	15 ms
Dimensioni microfono	59 x 23 x 25 mm
Dimensioni ricevente	44 x 26 x 9.5 mm
Peso	Microfono: 6,6g Ricevitore: 4,8g

Power supply	Microphone: 5V $\pm$ 1A Receiver: via phone or external charger
Battery	Li-Ion 3,7V - 70mAh
Autonomy	6 hours
Charging time	80 min
Operating range	20 m
Transmission band	2.4 GHz
Transmission latency	15 ms
Microphone dimensions	59 x 23 x 25 mm
Receiver dimensions	44 x 26 x 9.5 mm
Weight	Microphone: 6,6g Receiver: 4,8g

IT

Il fabbricante, allo scopo di migliorare i propri prodotti, si riserva il diritto di modificarne le caratteristiche siano esse tecniche o estetiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

EN

The manufacturer, in order to improve its products, reserves the right to modify their characteristics whether technical or aesthetic, at any time and without notice.

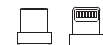
VLOG SERIE

Radiomicrofono ricaricabile

Rechargeable wireless microphone



Manuale di istruzioni
instruction manual



Grazie per aver scelto KARMA!

Il prodotto KARMA da Lei acquistato è frutto di un'accurata progettazione da parte di ingegneri specializzati. Per la sua fabbricazione sono stati impiegati materiali di ottima qualità per assicurarne il funzionamento nel tempo. Il prodotto è realizzato in conformità alle normative imposte dall'Unione Europea, garanzia di affidabilità e sicurezza. Vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio, al fine di sfruttarne appieno le potenzialità. Augurandoci che rimarrete soddisfatti del vostro acquisto, Vi ringraziamo nuovamente per la fiducia riposta nel nostro marchio e vi invitiamo a visitare il nostro sito internet www.karmaitaliana.it dove troverete l'intera gamma dei prodotti KARMA, insieme ad informazioni ed aggiornamenti utili.

Thank you for choosing KARMA!

The KARMA product you have purchased is the result of careful planning by specialized engineers. High quality materials were used for its construction, to ensure its functioning over time. The product is manufactured in compliance with the strict regulations imposed by the European Union, a guarantee of reliability and safety. Please read this manual carefully before starting using the device in order to take advantage of its full potential. Hoping that you will be satisfied of your purchase, we thank you again for your trust in our brand and we invite you to visit our website www.karmaitaliana.it where you will find the whole range of KARMA products, along with useful information and updates.

Condizioni di garanzia

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative nazionali ed Europee. Per le condizioni complete di garanzia e per effettuare richieste di assistenza visitate il sito: www.karmaitaliana.it

- La garanzia copre i difetti di fabbrica ed i guasti verificatisi nei primi 2 anni dalla data di acquisto (1 anno se acquistato con fattura).
- Sono esclusi i guasti causati da imperizia o da uso non appropriato dell'apparecchio
- La garanzia non ha più alcun effetto qualora l'apparecchio risulti manomesso.
- La garanzia non prevede necessariamente la sostituzione del prodotto.

- Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumabili.
- Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio
- A tutti gli effetti la validità della garanzia è avallata unicamente dalla presentazione della fattura o scontrino d'acquisto.

Vi suggeriamo di procedere alla registrazione del prodotto sul sito: www.karmaitaliana.it dopo esservi registrati. Avrete così la possibilità di tener traccia della validità della garanzia e di ricevere aggiornamenti sui prodotti acquistati.

Warranty conditions

The product is covered by warranty according to current national and European regulations. For detailed warranty conditions and RMA requests please refer to our website: www.karmaitaliana.it

- The warranty covers manufacturing defects and faults occurred in the first 2 years from the date of purchase. In case of purchase with invoice, the warranty is limited to 1 year
- Damages caused by negligence or wrong use of the device are not covered by warranty.
- The warranty is no longer effective if the item is modified or disassembled by not authorized people.
- This warranty doesn't necessarily envisage the product's replacement.
- External components, batteries, knobs, switches and any removable or subject to wear and tear parts are excluded from warranty.
- Shipment for the return of faulty items is at expense and risk of the owner.
- For all intents and purposes the warranty is effective only upon exhibition of the invoice or of the purchase receipt.

We also suggest to register your product on our website www.karmaitaliana.it, after signing in to access the private area. In this way you will have the possibility to keep track of the warranty validity and to receive updates on our items.

Precauzioni ed avvertenze

- Leggete questo manuale e conservatelo per future consultazioni.
- Non aprite il dispositivo, non smontatelo e non apportate modifiche.
- Trattate l'apparecchio e i suoi comandi con la dovuta delicatezza, evitando

vibrazioni, cadute o colpi.

Non esponete il prodotto a temperature elevate, pioggia o umidità ed evitate che entrino dei liquidi al suo interno.

Il prodotto è alimentato da una batteria ricaricabile al litio. Non rimuovere, aprire o modificare le batterie. Per evitare rischio di incendi o esplosione non mettere in corto circuito il terminale di ricarica, non esporre la batteria a fiamme, calore, umidità. La rimozione o sostituzione della batteria deve essere effettuata soltanto da personale qualificato.

Controllate che il cavo di ricarica non sia rovinato. In caso di problemi di funzionamento interrompete l'uso immediatamente. Non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro, ma rivolgetevi all'assistenza autorizzata.

Per la pulizia del prodotto usate esclusivamente uno straccio umido, evitando solventi o detersivi.

Cautions and warnings

- Read this manual and keep it for future reference
- Do not open or take apart the device and don't make changes to it.
- Use the fixture and its controls with due accuracy, avoiding falls, vibrations or impacts.

Don't expose the product to high temperatures, rain or moisture and avoid liquids to enter into it.

The product is powered by a rechargeable lithium battery. Do not remove, open or modify the battery. To avoid the risk of fire or explosion, do not short-circuit the charging terminal, do not expose the battery to flames, heat, humidity and avoid shocks. Battery removal or replacement should be performed only by a qualified person.

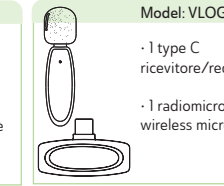
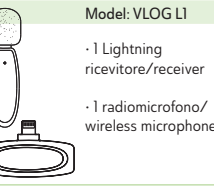
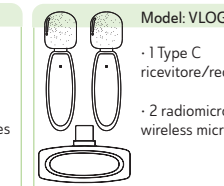
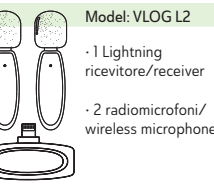
Make sure that the charging cable is not damaged. In the event of a serious operating problem, stop using the product immediately. Never try to repair it by yourself, but contact the authorized technical service center

To clean the product, use only a damp cloth, avoiding solvents or detergents of any kind.



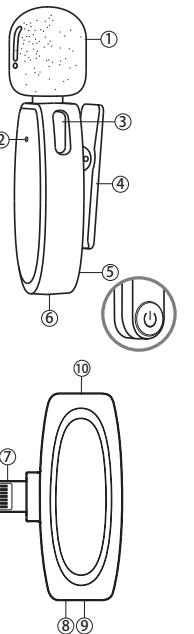
Contenuto della confezione - Inside the package

SERIE VLOG/ VLOG SERIES:



Manuale
Manual

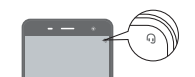
Cavo di ricarica type C/
Type C rechargeable cable



Prodotto/ Product

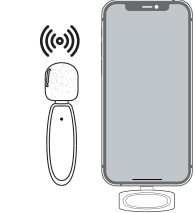
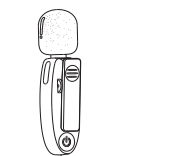
- Spugna antisofo/ Windproof sponge
- Indicatore microfono/Microphone indicator
- Porta di ricarica Type-C/ Microphone Type-C charging port
- Clip microfono/ Microphone clip
- Tasto on/off/ On/off key
- Tasto reset microfono/ Microphone reset key
- Connettore per collegamento al telefono (Type-C o lightning secondo la versione)/ Port to connect phone (lightning or type C)
- Indicatore ricevitore/ Receiver indicator
- Tasto reset del ricevitore/ Reset key of receiver
- Porta ricarica ricevitore/ Receiver charging port

Istruzioni per il funzionamento / Operating instructions



Collegate il connettore del ricevitore (Type-C o Lightning a seconda della versione) alla porta corrispondente sul telefono. Inserendo il ricevitore di tipo Type-C sul telefono compare un piccolo simbolo. Nella versione lightning all'accensione l'indicatore si illumina in rosso.

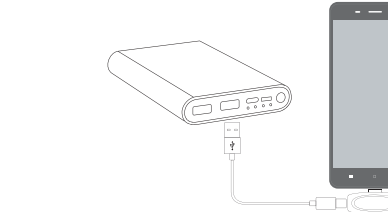
Connect the receiver's plug (Type-C or Lightning according to version) to the corresponding port on the phone. Once you connect the receiver to the Type-C port the phone displays a small symbol. On the Lightning version the red light of the receiver turns on to indicate successful connection.



Premete il tasto on/off del microfono. All'accensione l'indicatore si illumina in verde. Press the microphone's on/off switch. When turned on the indicator light turns green.

Con l'indicatore del ricevitore sempre illuminato in rosso, accendete la telecamera del telefono o altre App per filmati e poi utilizzate il microfono per ricevere il suono.

With the receiver's red light always on, turn on the phone's camera or other Apps for filming and then use the microphone to receive the sound.



Nota: normalmente il ricevitore viene alimentato dal telefono cui è collegato. Qualora la carica della batteria del telefono fosse bassa, il ricevitore può essere alimentato dall'esterno tramite la porta (10), che è di tipo Type-C o Lightning a seconda della versione.

Nota: è possibile vedere il video o ascoltare la registrazione soltanto quando il ricevitore non è più collegato al telefono.

Note: when connected the receiver is usually powered by the phone. When the phone's battery charge is low, the receiver can be powered by an external device through the port (10), which is Type-C or Lightning according to the version.

Note: it is possible to see videos or listen to recordings only when the receiver is no longer connected to the phone.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EU EU COMPLIANCE DECLARATION

Il fabbricante, KARMA ITALIANA SRL, dichiara che il tipo di apparecchiatura radiomicrofono VLOG SERIE è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.karmaitaliana.it

Hereby, KARMA ITALIANA SRL declares that the radio equipment type wireless microphones VLOG SERIES is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.karmaitaliana.it

Karma Italiana Srl

